

OBSAH

- Eduardas Mieželaitis: *Noc na Starém Městě pražském – Země* 13
(přel. Jaroslav Kabíček za jazykové spolupráce Vojtěcha Gaji)
- Joyce Carol Oatesová: *Šťastná cibulička* 16
(přel. Radoslav Nenadál)
- Gabriel García Márquez: *Isabelina samomluva při pohledu na déšť v Macondu* 37
(přel. Josef Forbelský)
- John Updike: *Okopávání motykou – Les saints nouveaux – Lásky v podzemní dráze* 44
(přel. Pavel Šrut)
- Peter Handke: *Dějiny psané tužkou* 47
(přel. Svatopluk Horečka)
- Barbara Frischmuthová: *Ze života Pierota* 57
(přel. Zuzana Soukupová)
- Junna Moricová: *Poutnická hůl, plášť, lucerna – Na tomto břehu v mlžném kouři – Padouchům neodpouštím křivdu* 63
(přel. Hana Vrbová)
- Boris Sluckij: *Těžko se uvyká představě – S neuspěchaností stromů* 65
(přel. Jaroslav Kabíček)
- Igor Škljarevskij: *Miniatury – Tam, kde můj zelený hrob dřímá* 67
(přel. Jaroslav Kabíček)
- Alexandr Kušner: *Pátý živel – Ze strany lásky té – Ta hudbička* 69
(přel. Václav Daněk)
- Ramón J. Sender: *Z paměti profesora N.* 72
(přel. Josef Forbelský)
- Albert Ayguesparse: *Tři sta tisíc dolarů* 96
(přel. Vladimír Brett)
- Michel Tournier: *Veroničiny roušky* 98
(přel. Kateřina Vinšová)

John Cotton: <i>Dýně</i> (přel. Bohuslav Mánek)	112
Lee Harwood: <i>sciencefik(ce)</i> (přel. Bohuslav Mánek)	112
Frances Horovitzová: <i>,tvé mlčení se rozlévá jak voda'</i> (přel. Bohuslav Mánek)	113
Patrick Waites: <i>Modrý pes</i> (přel. Bohuslav Mánek)	114
William Wyatt: <i>Jak jsem se opil se dvěma labutěmi</i> (přel. Bohuslav Mánek)	115
Henry Graham: <i>Kočičí báseň</i> (přel. Bohuslav Mánek)	116
Franz Fühmann: <i>Tři nazí muži</i> (přel. Hanuš Karlach)	117
Günter Eich: <i>Tibetan v mé kanceláři a jiní Krtci</i> (přel. Ludvík Kundera)	128
Stefan Brecht: <i>Věčer a noc v Havaně</i> (přel. František Hrdlička)	133
Ursula K. LeGuinová: <i>NQ</i> (přel. Jaroslav Veis)	136
Gregory Benford: <i>Dělat Lennona</i> (přel. Jaroslav Veis)	148
Gahan Wilson: ● (přel. Jaroslav Veis)	161
Boris Kravčenko: <i>Vysvětlení</i> (přel. Jitka Stießová)	172
Daniel Boulanger: <i>Křemínek</i> (přel. Drahoslava Janderová)	174
Ernesto Cardenal: <i>21. žalm – Nad mokrou cestou – Somoza odhaluje Somozovu sochu na Somozově stadiónu – Naše básně</i> (přel. Miloslav Uličný)	190

Julio Cortázar: <i>Tolik milujeme Glendu</i> (přel. Blanka Stárková)	193
László Nagy: <i>Žvony si pro mě přicházejí</i> (přel. Milan Navrátil)	201
Rubem Fonseca: <i>Osamělá srdce</i> (přel. Pavla Lidmilová)	210
Jesús Orta Ruiz: <i>Vědomá součást soumraku</i> (přel. Jiří Brynda)	225
Alejo Carpentier: <i>Uprchlíci</i> (přel. Eduard Hodoušek)	228
Alec Derwent Hope: <i>Austrálie</i> (přel. Eva Oliveriusová)	239
Roland Robinson: <i>Honáci z Kimberley</i> (přel. Eva Oliveriusová)	240
Bruce Dawe: <i>V krajině zítřka</i> (přel. Eva Oliveriusová)	241
Jarosław Iwaszkiewicz: <i>Žahrady</i> (přel. Vlasta Dvořáčková)	243
Artur Lundkvist: <i>Slova, slova, slova</i> (přel. Josef B. Michl)	279
Ewa Lipska: <i>Báseň proti sobě – Nezachránila mě povodeň</i> (přel. Ludvík Štěpán)	281
Mircea Eliade: <i>Hádání z kamenů</i> (přel. Jiří Našinec)	285
Toma George Maiorescu: <i>Metafyzický obraz</i> (přel. Eva Strebingerová)	312
Martti Joenpolvi: <i>Dlouho kvetoucí jabloně</i> (přel. Jan P. Velkoborský)	314
Peter Seeberg: <i>V poledním tichu</i> (přel. František Fröhlich)	325
Rolf Jacobsen: <i>Připoutejte se, prosím</i> (přel. Helena Kadečková)	335

Leonid Panasenko: <i>Zkouška ohněm</i> (přel. Stanislav Švachouček)	338
Ljuben Dilov: <i>Uvědomění robotů</i> (přel. Ludmila Nováková)	353
John Hawkes: <i>O násilí – Požár na ostrově</i> (přel. Josef Jařab)	362
Nguyen-dinh-Thi: <i>Ke komu?</i> (přel. Iva a Odolen Klinderovi)	365
Xuan-Quynh: <i>Vlny</i> (přel. Iva a Odolen Klinderovi)	366
Te-Hanh: <i>Cikády křičí – Nad matčiným hrobem</i> (přel. Iva a Odolen Klinderovi)	367
Tecuo Miura: <i>Revolver</i> (přel. Vlasta Winkelhöferová)	369
Jorge Guillén: <i>Epigramy</i> (přel. Miloslav Uličný)	379
Jordan Radičkov: <i>Japonský hotel</i> (přel. Vladimír Kříž)	382
Ivan Davidkov: <i>Úvaha v katedrále na Mont St. Michel – Jednoho dne z nás budou – Pak</i> (přel. Zlata Kufnerová)	395
Henri Lopes: <i>Trapná vzpomínka</i> (přel. Jarmila Ortová)	399
Gwendolyn Brooksová: <i>Kazatel přemítá při kázání – Černý hrdina</i> (přel. Antonín Přidal)	405
Philip Levine: <i>Návrat domů – Ještě později – Dítěti lapenému v holičské officíně</i> (přel. Jaroslav Kořán)	409
Gary Snyder: <i>V půli srpna na vyhlídce na Sourdough Mountain – Jaro v údolí řeky Coyote – Pojistné žďárání – Proč řidiči...</i>	412
(přel. Jaroslav Kořán)	

Walter Vogt: <i>Kašel</i> (přel. Jiří Pondělíček)	416
Razmik Davojan: <i>Čtyřverší – Píseň je opravdovou písní – Putujeme ze tmy na světlo – Ticho není znát – Nikdo</i> (přel. Luděk Kubišta)	430
Alberto Moravia: <i>Pásek</i> (přel. Miroslava Nečasová)	434
Eugenio Montale: <i>Konec září – U moře (anebo téměř)</i> (přel. Josef Hajný)	455
Valentin Rasputin: <i>Koněc!</i> (přel. Libor Dvořák)	458
Russel Edson: <i>Malá dáma – Další dobrodružství Marty Georgeové – Dlouhý piknik</i> (přel. Miroslav Holub)	469
William Boyd: <i>Růžový vlak</i> (přel. Kateřina Hilská)	472
Ivo Andrić: <i>Znamení u cesty</i> (přel. Dušan Karpatský)	493
O autorech	505
Přehled volného výtvarného doprovodu	519